

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of the Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total No. of days pupils in residence during quarter."
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate No. of days pupils in residence during quarter" by the "Total No. of days in quarter."
9. The amount of per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Roman Catholic Boarding School for the Quarter ended June 30th 1939 Albany Mission Ont.

Principal Paul Langille

Dated July 1st 1939

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. Lynn  
Indian Agent

Dated at Moore Factory  
this 3rd July 1939

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency Katholic Boarding School at Allanby on James Bay Reserve for Quarter ended June 30<sup>th</sup> 1934

REGISTER Number	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY										STANDINGS IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of Hours at Trade in Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very good	Good	Fair	Bad	Total number of days pupil in residence during quarter				Total number of days pupil attended in classroom during quarter		
91	Gilbert Solomon	9	1		Allanby			1											August 1936	91	46				
97	John Kiske	13	1		Attawapiscat			1											October 1936	18	10				
103	Raphaël Kiske	11	1		"			1											August 1937	91	46				
105	Raphaël Aitel	12	1		"			1											"	91	46				
110	James Amishinabé	10	1		Allanby			1											July 1937	91	46				
111	James Carpenter	12	1		Attawapiscat			1											" 1938	91	46				
112	Marc Amishinabé	8	1		Allanby			1											" 1937	91	46				
113	Solomon William	8	1		"			1											"	91	46				
114	John Okimameneni	14	1		Attawapiscat			1											August 1938	91	46				
115	Tobie Okimameneni	12	1		"			1											"	91	46				
116	Louis Benoit Linclet	10	1		"			1											July 1937	91	46				
117	Michel Sutherland	13	1		Wemisk			1											August 1937	18	10				
120	Simion Spence	11	1		Attawapiscat			1											"	91	46				
121	Gabriel Sutherland	12	1		Wemisk			1											"	91	46				
123	Piten Wabano	8	1		Attawapiscat			1											"	91	46				
125	Michel Matinas	10	1		"			1											July 1940	18	10				
126	Michel Wabano	8	1		"			1											"	91	46				
124	Joseph Jakassum	8	1		"			1											January 1940	91	46				
127	Raphaël Tomykatis	9	1		"			1											July 1940	91	46				
128	Michel Ashishki	7	1		"			1											"	91	46				
129	Antoine Kostadjin	8	1		"			1											"	91	46	TOTAL number of days in quarter.....91			
130	John Qisipi	10	1		"			1											"	91	46	AGGREGATE number of days pupils in residence during quarter.....			
131	André Kamanatishuk	10	1		Allanby			1											"	91	46	AVERAGE attendance of pupils during quarter.....			
133	Gabriel Edrington	9	1		"			1											"	91	46				
134	Raphaël Mathieu	9	1		Wemisk			1											"	91	46				
135	Michel Pitaban	10	1		"			1											"	91	46	AMOUNT of per capita grant due for quarter .....			
136	Michel Katakupet	12	1		Attawapiscat			1											"	91	46				
TOTALS			27					12	6	9										TOTALS	2238	1134			

NOTE.—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

27

27

Indian Affairs, School Files.  
(AG 10, Volume 6185, File 460-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of the Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total No. of days pupils in residence during quarter."
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate No. of days pupils in residence during quarter" by the "Total No. of days in quarter."
9. The amount of per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Catholic Boarding School for the Quarter

ended June 30<sup>th</sup> 1941

Principal Paul Langlois O.M.V.

Dated July 1<sup>st</sup> 1941

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at Moose Factory this July 12 1941

Indian Agent

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency Catholic Boarding School at Allang on James Bay Reserve for Quarter ended June 30<sup>th</sup> 1934

REGISTER Number	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8				Total number of days pupil in residence during quarter	Total number of days pupil attended in classroom during quarter	
						Amount brought forward											2238	1134	
078	Jenny Aitel	15		1	Attawapiscat					1				1		July 1933	91	46	
0106	Jenny Zacharie	13		1	Allang					1				1		August 1935	41	46	
0130	Pauline Carpenter	15		1	Attawapiscat					1				1		" 1937	41	46	
0134	Alexandra Edward	9		1	Allang					1				1		July "	91	46	
0139	Josephine William	11		1	"					1				1		" 1938	91	46	
0140	Rebecca William	8		1	"					1				1		" "	91	46	
0141	M. Madeleine Luthol	9		1	"					1				1		" "	91	46	
0142	Maria Edward	10		1	"					1				1		" "	91	46	
0147	Madeleine Aitel	9		1	Attawapiscat					1				1		August 1938	91	46	
0152	Alexandra Wisley	13		1	"					1				1		July 1938	91	46	
0155	M. Thérèse Nakotchi	13		1	"					1				1		" "	91	46	
0157	Josephine Wisk	12		1	"					1				1		" "	91	46	
0159	Memie Mark	10		1	Whinisk					1				1		" "	91	46	
0160	Gabeth Mark	8		1	"					1				1		" "	91	46	
0161	Louise Nakotchi	11		1	Attawapiscat					1				1		August 1939	91	46	
0163	Angèle Dino	9		1	"					1				1		" "	91	46	
0164	M. Thérèse Pkidiho	8		1	"					1				1		" "	91	46	
0165	Memie Wisk	7		1	"					1				1		" "	91	46	
0166	Memie Kostadpin	11		1	Whinisk					1				1		July 1940	91	46	TOTAL number of days in quarter.....91
0167	Imelda Noah	12		1	Attawapiscat					1				1		" "	91	46	AGGREGATE number of days pupils in residence during quarter.....
0168	M. Louise Aitel	10		1	"					1				1		" "	91	46	AVERAGE attendance of pupils during quarter.....
0170	Marquise Tomykahk	11		1	"					1				1		" "	91	46	AMOUNT of per capita grant due for quarter.....\$
0171	M. Thérèse Aitel	6		1	"					1				1		" "	91	46	
0172	Jenny Long Peter	6		1	"					1				1		" "	91	46	
0173	Pauline Carpenter	7		1	"					1				1		" "	91	46	
	TOTALS		27	25												TOTALS	4513	2284	

NOTE.—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

52

52

Indian Affairs. School Files.  
(AG 10, Volume 6185, File 460-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of the Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total No. of days pupils in residence during quarter."
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate No. of days pupils in residence during quarter" by the "Total No. of days in quarter."
9. The amount of per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Catholic Boarding School for the Quarter

ended June 30th 1941

Principal Paul Langlois O.M.I.

Dated July 1st 1941

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Wm. J. Corford  
Indian Agent

Dated at Moos Factory

this July 1st 1941

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Catholic Boarding School at Albany on James Bay Reserve for Quarter ended June 30<sup>th</sup> 1941

REGISTER Number	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of Hours at Trade in Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT		
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during quarter		Total number of days pupil attended in classroom during quarter	
						Amount brought forward																			
		27	25			19	13	17	2	1						3	40	9			July 1940	45	13	2284	
0174	Anna Bella Lickland	7		1		/											1				" "	91	46		
0175	Heline Spence	7		1		/												1			" "	91	46		
0176	Berise Lorne	8		1		/												1			" "	91	46		
0177	M. Louise Harpenter	12		1		/												1			" "	91	46		
0178	Menie William	6		1		/												1			" "	91	46		
0179	Menie Katakusput	12		1		/												1			" "	91	46		
0180	Marguerite Feshow	12		1		/												1			" "	91	46		
TOTALS						27	32	= 59	TOTALS		26	13	17	2	1 =		3	43	13 =		TOTALS	5150	2606	Om. Con. 80 @ 50-00 =, 4000-00	
																			TOTAL number of days in quarter.....		91				
																			AGGREGATE number of days pupils in residence during quarter.....		5150				
																			AVERAGE attendance of pupils during quarter .....		56.59				
																			AMOUNT of per capita grant due for quarter .....		\$2819.50				

NOTE.—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. School Files.  
(RG 10, Volume 6185, File 460-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of the Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total No. of days pupils in residence during quarter."
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate No. of days pupils in residence during quarter" by the "Total No. of days in quarter."
9. The amount of per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Catholic Boarding School for the Quarter

ended June 30th 1941

Principal Paul Langlois O.M.I.

Dated July 1st 1941

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Thos. J. Oxford  
Indian Agent

Dated at Moose Factory  
this July 12 1941

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.